

## 资料交换所机制的主要特点



- 适合不同水平的国家能力
- 以需求为推动力
- 结构分散化
- 提供获取信息的途径
- 为决策工作提供支助
- 在控制专门知识或信息方面没有任何既得利益
- 为所有参与者的共同利益而创立

资料交换所机制还寻求提高公众对《公约》各方案和所涉问题的认识。目前正在建立一个以互连网为基础的系统，以便通过教育和培训项目、科研合作、供资机会、技术的获取和转让以及信息的反馈来增进各国之间的合作。

正在建立专家之间的联系来促进联合工作方案的执行。例如，资料交换所机制正在同全球入侵物种方案以及《公约》的科研机构进行合作，以便制订一项关于外来入侵物种的联合科学倡议。资料交换所还正在争取把发展中国家的丰富人力资源同发达国家的最新科学举措联系起来，以便通过互助互惠的方式来解决问题。

另外一项举措是在资料交换所机制中建立一个专门的组成部分，即生物安全资料交换所，以便为《卡塔赫纳议定书》提供支助。这项举措将使得资料交换所机制可以促进与改性活生物体有关的科学、技术、环境和法律信息及经验的交流。

公约秘书处正在针对发展中国家所需要的科技信息举办各种研讨会，以便宣传资料交换所机制及其各项目标。这些研讨会将把各国自己指出的问题 - 例如评估本国在执行《公约》方面的能力，增进获得新的信息技术和专门知识的途径，以及加强教育和宣传活动 - 摆在优先地位。



## 获得进一步资料的方法

资料交换所机制的网站，网址是：  
<http://www.biodiv.org>。

还可以按以下联系办法获得进一步资料：

Clearing-house mechanism  
Secretariat of the Convention on  
Biological Diversity  
393 rue Saint-Jacques, suite 300  
Montreal, Quebec, Canada H2Y 1N9  
电话: +1-514-288-2220  
传真: +1-514-288-6588  
电子邮件: [secretariat@biodiv.org](mailto:secretariat@biodiv.org)

Printed on recycled paper



# 《生物多样性公约》的资料交换所机制简介



生物多样性  
公约秘书处



## 信息和技术

生物多样性指的是地球上生命的多样性，其中既包括最简单的细菌基因，也包括广袤和复杂的亚马逊雨林。人类以及食物、医药、衣服和其他维持人类生命的生物资源都是生物多样性的一个不可分割的组成部分。

由于意识到生物多样性对于人类日常生活的重要性，以及人类活动对全世界生物资源带来的压力，各国政府于1992年通过了《生物多样性公约》，以此作为一个行动纲领。人们从一开始就意识到，科学知识和专门技术将这方面的工作中发挥必不可少的作用。

然而，信息和技术管理方面的专门知识因具体国家而有很大差别。因此，《公约》建立了一个“资料交换所机制”，以便保证所有国家的政府都可以获得为进行生物多样性方面的工作所需要的信息和技术。

## 什么是交换所？

“交换所”一词最初指的是一种金融机构，作为其成员的各家银行可以在该机构中交换支票和帐单，因此只有净余额需要用现金交割。当今，交换所一词的含义已经扩大，可以用来指任何把货物、服务或信息的寻求者和提供者结合在一起，从而使需求和供应挂钩的机构。



## 资料交换所的任务

- 促进国家内部和国家之间的科技合作并为此提供帮助
- 建立交换和综合生物多样性信息的全球机制
- 建立必要的人员网络和技术网络



## 掌握获得信息和技术的渠道

资料交换所依据的原则是，必须把广泛参与以及获取信息和技术的方便途径放在首要地位。因此，人们既能够通过传统手段，也

能够通过电子手段来利用资料交换所的数据库。此外，还进行了特别的努力来保证土著社区的参与，因为这些社区特有的知识和专门经验非常重要。

资料交换所由执行秘书进行协调，并接受《公约》各缔约方设立的一个非正式咨询委员会的监督和指导。该委员会以透明及合作的方式进行工作，以便争取使人们很多地了解各个社区、国家和区域所面临的不同需要和关注。

此外，正在建立一个资料交换所机制国家联络点网络，以便处理同技术和科学合作有关的事项。各缔约方最近强调，必须加强这些国家联络点的作用。通过建立一个从事生物多样性工作的非政府组织和其他机构的网络，可以有助于实现这个目标。另一个可能有所帮助的措施，是针对具体议题建立国家、区域、次区域和专题领域内的联络点。

## 资源和活动

资料交换所机制寻求促进以下六个关键领域中的合作，以便支持《公约》的各专题和跨专题工作方案的执行工作：决策工具、培训和能力建设、科研、供资、技术转让以及信息反馈。



资料交换所机制的首要工作，是保证普遍传播《公约》正式文件。已经通过《公约》网站、光盘和印刷形式提供了《公约》和《卡塔赫纳生物安全议定书》的案文、签署国和缔约方名单、以及正式报告和文件。

从那时以来，提供的信息种类已经大大增加。用户现在可以方便地获取个案研究报告、国家报告和其他报告，并获取各种倡议和方案，例如《全球生物分类倡议》以及关于可持续旅游业和传统知识的倡议和方案。资料交换所正通过一个有关领域内的政府提名专家名录来促进科技专门知识的传播。

